

**Zeitschrift:** Pionier : Zeitschrift für die Übermittlungstruppen  
**Herausgeber:** Eidg. Verband der Übermittlungstruppen; Vereinigung Schweiz. Feld-  
Telegraphen-Offiziere und -Unteroffiziere  
**Band:** 59 (1986)  
**Heft:** 10

## **Werbung**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 15.04.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



## Haben Sie Freude an redaktioneller Tätigkeit und Flair für grafische Gestaltung?

Die Einführung neuer sowie die Modifikation bestehender Übermittlungssysteme und -geräte erfordert die laufende Anpassung der entsprechenden Ausbildungsunterlagen. Diese Aufgabe ist dem

### Leiter des Büros für Reglemente und Vorschriften

in unserer Sektion Ausbildung übertragen. Sein Arbeitsgebiet umfasst die Planung, Budgetierung, Gestaltung sowie Ausfertigung von Reglementen und Unterrichtshilfen vorwiegend technischen Inhalts in allen drei Amtssprachen. Er leitet dazu ein kleines Zeichnungsbüro, führt ad hoc Arbeitsgruppen für Ausfertigungs- und Übersetzungsarbeiten und überwacht den Lehrmittelversand.

Für diese Aufgabe suchen wir einen wendigen Realisator mit

### kaufmännisch-technischer Ausbildung

und wenn möglich praktischer Erfahrung in der elektronischen Textverarbeitung. Unerlässlich ist die Bereitschaft zu Teamarbeit und Gewandtheit im schriftlichen Ausdruck. Besonders geeignet erachten wir die Stelle für einen Sub Of oder Tech Uof der Uem Truppen oder Uem Dienste.

Wollen Sie mehr darüber erfahren? Unser Chef der Sektion Ausbildung, Herr H. Nussbaumer, Tf Nr 031 67 36 08, gibt Ihnen gerne weitere Auskünfte.

Ihre schriftlichen Bewerbungsunterlagen senden Sie an

**Bundesamt für Übermittlungstruppen des EMD**, Personaldienst, 3003 Bern, Telefon 031 67 35 02

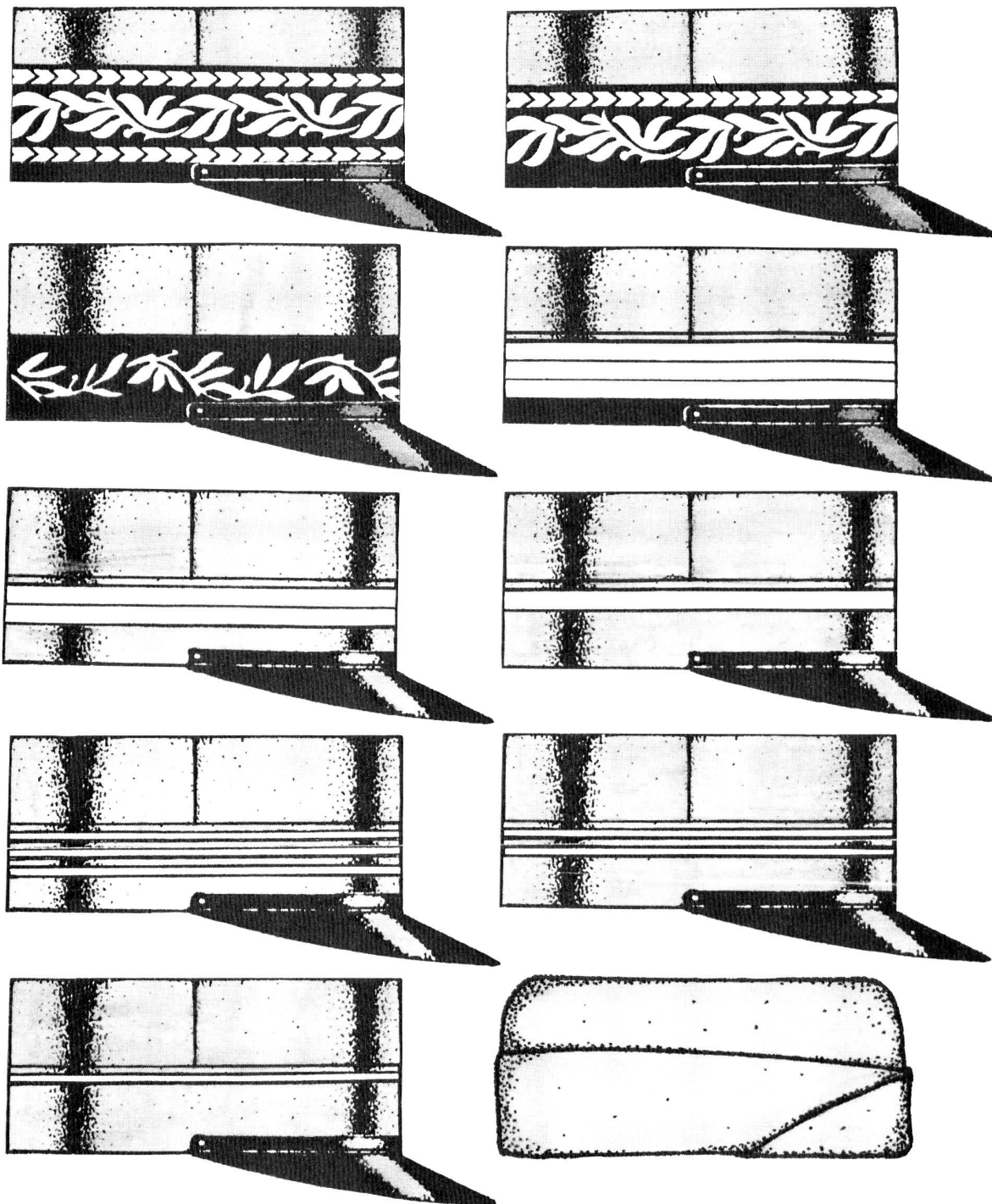


## Erfüllt alles, was heute gefordert wird : Das neue Zellweger-Kurzwellenfunksystem.

- Einfache Bedienung
- Ferngesteuerter Sender
- Eingebauter Selbsttest
- Leistungsfähige Sprech- und Fernschreiberverbindungen

**Zellweger**  
TeleCommunications

Zellweger  
Telecommunications AG  
CH-8634 Hombrechtikon



## Führen heisst kommunizieren.

Hasler entwickelt und fabriziert effiziente Kommunikations-Systeme für eine moderne Armee:

- Digitale Multiplex- und Übertragungsausrüstungen
- Manuelle Telefon- und Fernschreib-Vermittler
- Elektronische Fernschreiber

Modernste Werkzeugmaschinen, Reinräume sowie rechnergesteuerte Funktions- und Umwelt-Testeinrichtungen werden zudem eingesetzt für die Herstellung von:

- Kreisel-Geräte für Lenkwaffen
- Spezialkomponenten wie Flexprint, Starr-Flex usw.
- Ausführung von Lohnarbeiten für Dritte.

**Hasler AG**  
Geschäftsbereich  
Übertragung und  
Militär

Belpstrasse 23  
CH-3000 Bern 14  
Tel. 031 63 2111  
Telex 911 119 hag ch



# Hasler